



(English below)

OBJET : TRANSFERT DE CERTIFICAT CADEAU

Bonjour,

Afin de maximiser votre expérience, le présent document doit être dûment complété afin que le transfert de certificat cadeau soit effectué.

Une fois complété, le présent document doit être envoyé par courriel à l'adresse info@parachuteottawa.ca. Le transfert de certificat cadeau sera accepté seulement si :

- ✘ Le présent document a été envoyé et accepté par Parachute Ottawa **avant** la date du saut.
- ✘ Les **frais applicables de 35\$** (plus taxes) ont été payés lors du transfert, avant la date du saut. Prenez note que le saut ne peut être effectué que si les frais ont été acquittés.

Assurez-vous que :

- ✘ Le **nom du récipiendaire** inscrit sur le présent document corresponde au nom inscrit sur le certificat cadeau.
- ✘ Le récipiendaire du certificat cadeau joigne une photocopie d'une **pièce d'identité** valide avec photo et signature au présent document.

L'identité de la personne à qui est transféré le certificat cadeau sera vérifiée sur place la journée du saut. **Il ou elle devra obligatoirement avoir en sa possession une pièce d'identité valide avec photo.**

À compléter par le récipiendaire du certificat cadeau :

Moi, _____ (nom du récipiendaire), transfère mon

certificat cadeau _____ (numéro du certificat cadeau)

à _____ (nom de la personne à qui est transféré le certificat cadeau).

Signature du récipiendaire

Date (AAAA / MM / JJ)

CONDITIONS DE VENTE, EXPÉDITION ET RETOUR

Aucun échange ou remboursement. Toutes les ventes sont finales. Assurez-vous de bien vérifier l'exactitude de votre commande avant de la confirmer.

Les certificats cadeaux sont **transférables**. Seul le récipiendaire du certificat cadeau (la personne à qui vous l'offrez) peut demander un changement de nom. Des **frais de transfert** sont applicables.

Les certificats cadeaux conservent leur valeur monétaire. Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer si utilisés après la saison en cours (à la suite d'un changement de prix, par exemple).

Le **poids maximum** pour effectuer un saut est de **250 livres**. Des frais de 35\$, payables lors du saut, s'ajouteront pour toute personne excédant 235 livres. Nous nous réservons le droit de refuser les candidats (es) en condition physique non adéquate.

L'âge minimum requis pour effectuer un saut est de **14 ans**. Toute personne mineure doit faire signer un formulaire de consentement légal par les parents ou le tuteur légal. Les personnes âgées de 14 et 15 ans doivent être accompagnées par un parent ou un tuteur légal.

L'identité du récipiendaire du certificat cadeau sera vérifiée sur place, la journée du saut.

Aucune promotion ne peut être jumelée.

Les commandes sont traitées en temps réel et votre carte de crédit sera débitée immédiatement.

Tous les biens matériels, incluant les certificats cadeaux achetés avec l'option de livraison par la poste, sont habituellement expédiés dans les 2 jours ouvrables suivant l'acceptation de votre paiement. Nous mettons tout en œuvre pour compléter les commandes rapidement. Cependant, **ces délais sont une estimation et non une garantie**. Veuillez nous contacter avant de compléter votre achat si vous avez des questions au sujet de la livraison.



SUBJECT: GIFT CERTIFICATE TRANSFER

Hello,

In order to better serve you, this document must be completed in order to transfer the gift certificate.

Once completed, this document shall be sent by e-mail to info@parachuteottawa.ca. The gift certificate transfer will only be accepted if:

- ❖ This document was sent and accepted by Parachute Ottawa **prior to** the date of the jump.
- ❖ The **applicable fee of \$35** (plus taxes) was paid prior to the date of the jump. Please note that the jump can only be done if the fee has been paid.

Make sure that:

- ❖ The **name of the recipient** written down on this document corresponds to the name on the gift certificate.
- ❖ The recipient of the gift certificate joins a **photocopy of a valid ID** with photo and signature with this document.

The identity of the person to whom the gift certificate is transferred will be checked on-site on the day of the jump. He or she must be in possession of **valid ID with photo**.

To be completed by the gift certificate recipient:

I, _____ (recipient's name), wish to transfer my gift certificate

_____ (number of the gift certificate) to _____

(name of the person to whom the gift certificate is transferred).

Recipient's signature

Date (YYYY / MM / DD)

CONDITIONS OF SALE, SHIPPING AND RETURN

No exchange or refund. All sales are final. Make sure to check the accuracy of your order before confirming.

Gift certificates are **transferable**. Only the recipient of the gift certificate (the person to whom you offer it) can apply for a change of name. **Transfer fees** apply.

Gift certificates keep their monetary value. Additional charges may apply if used after the current season (as a result of a change in the price of the activity for example).

The **maximum weight** for a jump is **250 pounds**. A fee of \$35, payable on the day of the jump, is added for any person exceeding 235 pounds. We reserve the right to refuse candidates in unsuitable physical condition.

The **minimum age** for jumping is **14 years old**. All minors must have a legal consent form signed by their parents or legal guardian. Persons aged between 14 and 15 years old must be accompanied by a parent or legal guardian.

The identity of the recipient of the gift certificate will be verified on-site, the day of the jump.

No promotion can be paired.

Orders are processed in real time and your credit card will be charged immediately.

All physical goods, including gift certificates purchased with the mail delivery option, are usually shipped within 2 business days following the acceptance of your payment. We put every effort to complete the orders quickly. However, **these delays are an estimate and not a guarantee**. Please contact us before completing your purchase if you have any question about delivery.